



Financial support for translation of ISGINTT – the International Safety Guide for Inland Navigation Tank-barges and Terminals (ISGINTT)

Dear Sir/Madam,

With the completion of ISGINTT, the International Safety Guide for Inland Navigation Tank-barges and Terminals, under the guidance of CCNR, OCIMF and SIGTTO, a milestone for the improvement of safety for the transport of dangerous goods on rivers has been achieved. However, in order to making the safety guide accessible for ship and terminal personal in continental Europe and thereby reaching most possible safety gains, translations of the guide into Dutch, French and German are needed.

Each translation will cost about 30.000 €. The CCNR has offered to cover the cost for one translation. The cost of the remaining two translations will have to be borne by the participating industries. Against this background, I would like to ask you to contribute generously towards the translation.

These translations are very worthwhile investments. ISGINTT will raise considerably the safety level at the ship/shore interface, reducing the number and/or seriousness of accidents and their associated costs for the companies. We will mention the names of sponsors and the amount of their contributions on the ISGINTT website and in the ISGINTT document.

The Secretary General of the CCNR will be the guardian of the financial contributions and ensure that they will only be used for the translations. To transfer money to the CCNR Secretariat please follow the instructions on the “ISGINTT Sponsorship Commitment” annexed to this letter.

Please don't hesitate to contact Mr. Saha, the Secretary of ISGINTT, in case of further information needs (Tel. +33 3 88 52 52 73, d.m.saha@ccr-zkr.org, www.isgintt.org).

Thanking you in advance for kindly considering my request.

Yours sincerely

Dr. Gunther Jaegers
Chairman of the ISGINTT Steering Committee

Annex

To be returned to

Central Commission for the Navigation of the Rhine
2, Place de la République,
67082 Strasbourg Cedex,
France
Fax: 00 33 (0)3 88 32 10 72
E-mail: secretariat@isgintt.org

ISGINTT Sponsorship Commitment

Herewith I / we commit myself / ourselves to sponsor the translation of the International Safety Guide for Inland Navigation Tank-barges and Terminals (ISGINTT).

I agree that the name of my organisation (or if there is none, my name), a link to my website (please mention below) and the amount committed can be published by CCNR in the ISGINTT document and the ISGINTT website. (Please strike out this sentence if you disagree.)

To this aim we will transfer the amount of EUR to the bank account mentioned below, indicating "ISGINTT translation" and our name and address as designated use. Upon payment, the Secretary General of the CCNR will issue a receipt to the address mentioned in the transfer receipt.

IBAN: FR76 3008 7330 0100 0102 8040 159, BIC: CMCIFRPP

Name and address of the bank: CIC Strasbourg,
14 RUE DE LA NUÉE BLEUE,
67000 STRASBOURG,
FRANCE

Name:

Organisation:

.....

Postal address:

.....

Street:

Postal code:

City:

Country:

Phone:

Fax:

E-mail:

Website (to be mentioned on ISGINTT website):

Date: Signature:
